



### ¿Qué son las *Tafel*?

*Tafel* es el nombre de las Organizaciones de Ayuda sin fines de lucro que distribuyen alimentos que ya no serán utilizados en las tiendas y que de otra manera serían destruidos, a personas necesitadas o de escasos recursos a cambio de un pequeño aporte. En Alemania, un tercio de las personas que se benefician de los *Tafel* son niños y adolescentes.

Las *Tafel* existen en Alemania desde 1993 y la primera de ellas fue creada por Sabine Werth y su grupo de Berliner Frauen e.V. Esto promovió la formación de otras *Tafel* en varias ciudades alemanas y hoy en día existen 947 *Tafel* en todo el país. La idea de las *Tafel* proviene de Estados Unidos cuando en 1963, John van Hengel fundó el primer banco de alimentos en Phoenix, Arizona y actualmente existen iniciativas similares en muchos otros países europeos ('Bancos de alimentos', 'bancos alimentarios' franceses).

### ¿De dónde provienen las donaciones que reciben las *Tafel*?

Sus voluntarios reciben generalmente alimentos que los minoristas o fabricantes clasificaron como no vendibles. Estos son productos que, según su propia información, tienen una fecha de vencimiento de corto plazo. La gama de productos incluye también alimentos que provienen de sobreproducciones o cuyo embalaje o empaque se encuentra dañado. Estos bienes, en menor medida, también pueden incluir artículos no alimenticios para uso diario.

### ¿Quiénes puede beneficiarse de las *Tafel*?

- Personas de cualquier nacionalidad
- Los solicitante de asilo que sean transferidos a un *Heim* (lugar de acogida) tipo 2.
- Los beneficiarios del subsidio de *Hartz IV* o de la asistencia social.



## COMPRAR EN UNA "TAFEL"

Agosto 2020

© Isabella Maldonado

### ¿Qué hacer para registrarse?

Los registros o inscripciones en las diferentes *Tafel* se realizan de acuerdo a la localidad donde el solicitante vive. Para poder saber cual es la *Tafel* más cercana, debe buscarlo en Google preferiblemente junto con el código postal de la localidad.



Como primer paso se debe solicitar el carnet de la *Tafel* y para ello la persona debe informarse de los días en que se puede hacer (esto depende de cada *Tafel*).

Al registrarse deberá llevar una foto tipo carnet y la notificación del *Landkreis* (distrito) o *Jobcenter* (agencia laboral), a manera de demostrar que recibe ayuda social.

Por lo general deberá pagar entre 2,00 – 5,00 Euros por el carnet (esto depende de cada oficina regional) y el mismo tiene validez por un (1) año calendario, es decir desde enero hasta diciembre. La mayoría de las *Tafel* usan colores diferentes cada año y para renovarlo, deberá volver a llevar la notificación actual del *Landkreis* o *Jobcenter*.

### Cómo funciona y otros aspectos a considerar:

- Comprar en la *Tafel* no es gratis, cada cliente deberá pagar un pequeño aporte. Por ejemplo: En la *Tafel* de Verden, Baja Sajonia, se paga 3,00 € por adulto y 0,50 € por cada menor de edad.
- Si Ud. se registra en una *Tafel*, no recibirá todos los alimentos que busca sino sólo los que fueron donados y están disponibles en el momento. Hay algunos que se consiguen de manera esporádica como: detergentes, artículos de limpieza, etc. Por lo general la compra en una *Tafel* tiene un valor promedio equivalente de 30-40 € en el caso de una persona adulta y puede llegar hasta 50-60 € en el caso de una familia de 2 adultos y 2 menores de edad.
- Los voluntarios tratan de entregar de forma equilibrada los productos para que cada persona se beneficie lo mejor posible.



## COMPRAR EN UNA “TAFEL”

Agosto 2020

© Isabella Maldonado

- La oferta de frutas y verduras siempre es abundante, sin embargo, los voluntarios deciden cuánto se puede llevar cada cliente según la cantidad de familiares anotados en el carnet. Por ejemplo, piñas o patillas por lo general son ofrecidas a familias con mínimo 2 niños, cereales y papillas sólo a familias con niños.
- Aparte de frutas y verduras también se ofrece pan, estos pueden ser panecillos (*Brötchen*) no tan frescos pero todavía deliciosos si se calientan por unos segundos, panes enteros de diferentes tipos, paquetes de pan rebanado, pan de tostada, panes dulces y, en ocasiones, hasta pequeñas tortas, bizcochos etc.
- También suelen tener una sección donde despachan carne, cochino, pescado congelado, embutidos, leche, chucherías, yogurt, cereales, papillas para bebés, conservas enlatadas o en frascos, pasta y arroz entre otros.
- Algunas *Tafel* en Alemania ofrecen además de alimentos almuerzos o entregan ropa, bultos escolares y juguetes que han sido donados.

Elaborado por Isabella Maldonado, Agosto 2020

